

**AG\_PFDC**
**HOLLOW-SECTION, DOUBLE JIB CRANES**  
**POTENCES SUR FUT TRIANGULEES A PROFIL CREUX DOUBLE BRAS**  
**ZWEIARMIGE SCHWENKKRÄNE MIT HOHLPROFIL VOM**
**EN**  
**FR**  
**DE**


Hollow profile/Profil creux/Hohl profil



Rotation/Rotation/ Drehung 2x270°



Indoor/Intérieur/Innen


**Description**

- Standard underbeam clearance = 2.5m, adjustable higher or lower, accordingly modifying overall height measurement; for clearance higher than 4m, contact us.
- Hollow-section pillar jib crane for indoor use, partial 270° rotation, with two overbraced beam.
- This type of jib crane cannot be motorized.
- Theoretical deflection under nominal load = approximately 1/250th of the span + height, without exceeding 1/100th of the span in itself.
- The Maximum Moment (MM) is given as a rough guide and under nominal load.
- Protection: 3-layer system.
- RAL 1028 yellow polyuretne finish.
- Hoist trolley provided.
- Power supply cable provided.
- Maximum hoisting speed = 16m/min.

**Options**

- Lockable main switch.
- Installation template + anchor rods (or base plate for chemical anchors, keeping its limitations in mind).
- Rotation slowing device (adaptable without welding or mechanical intervention).
- Rotation stops to weld onto the assembly, or adjustable.
- Single- or multipositions rotation lock.
- Electric or manual hoist.

**Descriptif**

- Hauteur sous fer standard =2,5 m adaptable en + ou - modifiant d'autant la cote HT, pour HSF supérieure à 4 m nous consulter.
- Potence à profil creux pour service intérieur, à rotation partielle 270° à double flèche triangulée.
- Ce type de potence ne peut être motorisé.
- Flèche théorique sous charge nominale = environ 1/250e de la portée + hauteur sans dépasser 1/100e de la portée seule.
- Le couple de renversement CR est donné à titre indicatif et sous charge nominale.
- Protection : système 3 couches.
- Finition polyuréthane jaune RAL 1028.
- Chariot porte-palan inclus.
- Ligne d'alimentation incluse.
- Vitesse de levage maximum = 16m/min.

**Options**

- Interrupteur mural cadenassable.
- Gabarit de pose + tiges d'ancrage (ou semelle à cheviller : attention aux limites d'utilisation).
- Ralentisseur de rotation (adaptable sans intervention mécanique ni soudure).
- Butées de rotation à souder au montage ou réglables.
- Blocage de rotation 1 ou multi-positions.
- Palan électrique ou manuel.

**Beschreibung**

- \*Schwenkkrabstand=2,5 m,auf + oder – adaptierbar, indem man die Gesamthöhe modifiziert, bei Abständen von mehr als 4 m wenden Sie sich bitte an uns.
- Schwenkkrab vom mit Hohlprofil für Hallenbetrieb mit teilweiser Drehung um 270° und mit Dreikantenausleger.
- Dieser Typ von Schwenkkrab ist nicht mit Motorantrieb erhältlich.
- Theoretischer Ausleger unter Nennlast = ca. 1/250 der Tragkraft + Höhe ohne Überschreitung von 1/100 der Tragkraft allein.
- Das Kippmoment CR wird als Anhaltspunkt und unter Nennlast angegeben.
- Schutz: System 3 Schichten.
- Ausführung Polyurethan Farbe Gelb RAL 1028.
- Inklusive Laufkatze für Kettenzug.
- Inklusives Versorgungskabel.
- Maxi. Hubgeschwindigkeit = 16m/Min.

**Optionen**

- Abschließbarer Schalter.
- Montageschablone + Ankerstangen (oder verdübelbare Sohle: die Nutzungsgrenzen beachten).
- Schwenk-Dauerbremse (ohne mechanischen Eingriff oder Verschweißung adaptierbar).
- Schwenkanschlüge bei der Montage zu verschweißen (oder einstellbare)..
- Schwenkblockierung in 1 oder mehreren Stellungen.
- Elektrische oder manuelle Kettenzug.

**Fixation**

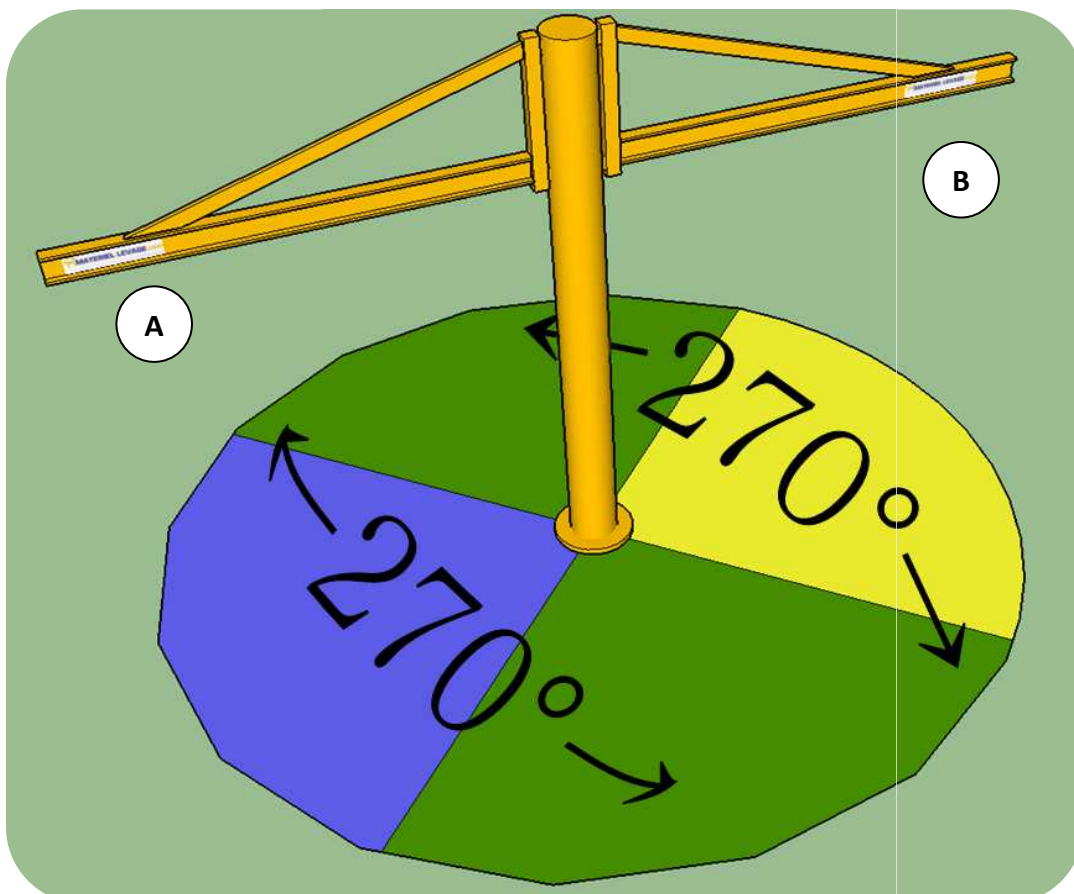
We highly recommend you use the anchor kits to guarantee the absolute safety of the attachment. We cannot be held liable for the use of any other attachment system.

**Fixations**

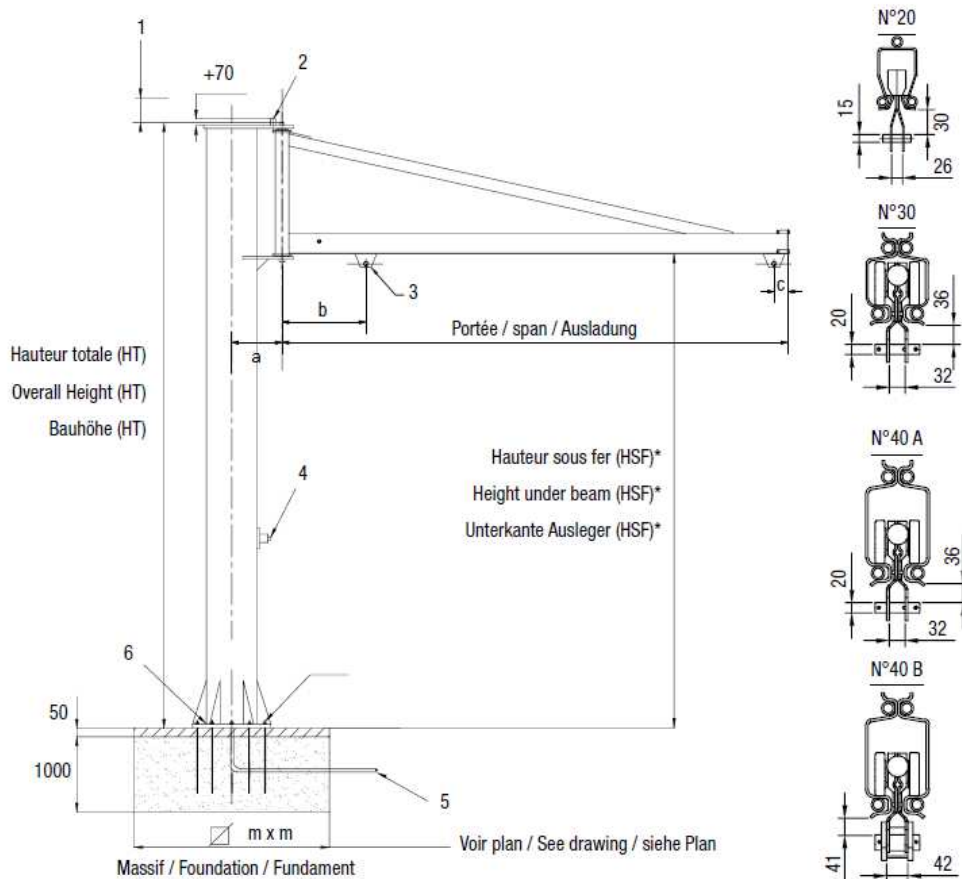
Il est vivement conseillé d'utiliser les kits d'ancrage que nous vous préconisons afin de garantir une sécurité absolue de la fixation. Tout autre système de fixation n'engage pas notre responsabilité.

**Befestigungen**

Es wird dringend angeraten, die von uns empfohlenen Befestigungssätze zu benutzen, um eine absolute Sicherheit der Befestigung gewährleisten zu können. Für jedes andere Befestigungssystem übernehmen wir keine Haftung.

**Rotation/Rotation/ Drehung**


- Zone de couverture de la flèche A
- Zone de couverture de la flèche B
- Zone de recouvrement des flèches A et B

**AG\_PFDC**
**HOLLOW-SECTION, DOUBLE JIB CRANES**  
**POTENCES SUR FUT TRIANGULEES A PROFIL CREUX DOUBLE BRAS**  
**ZWEIARMIGE SCHWENKKRÄNE MIT HOHLPROFIL VOM**
**EN**  
**FR**  
**DE**
**Fixation information / Détail des fixations / Details aus Befestigungen**


	Jeu nécessaire au montage = 150 mm
1	Necessary clearance for assembly = 150 mm Freiraum für die Montage erforderlich = 150 mm
	Ralentisseur (option)
2	Rotation slowing device (option) Dauerbremse (optionen)
	Chariot porte-palan
3	Hoist trolley Laufkatze für Kettenzug
	Interrupteur cadenassable (option)
4	Lockable main switch (option) Abschließbare Schalter (optionen)
	Gaine pour câble d'alimentation (facultatif)
5	Sheath for supply cable (optional) Scheide für Versorgungskabel (fakultativ)
	Semelle n°
6	Base plate n° Fußflansch n°

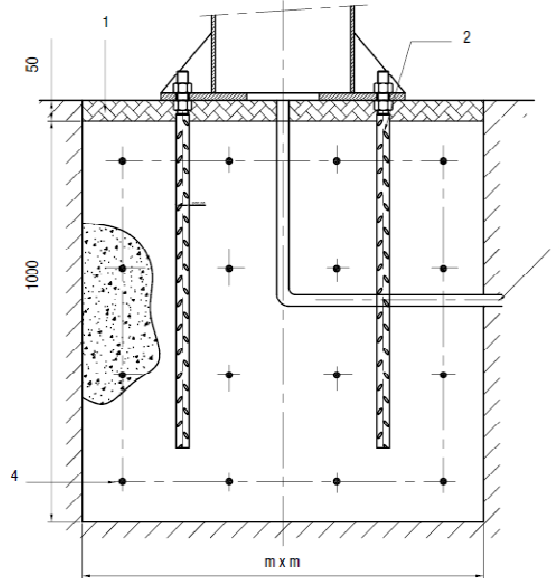
**AG\_PFDC**

## HOLLOW-SECTION, DOUBLE JIB CRANES POTENCES SUR FUT TRIANGULEES A PROFIL CREUX DOUBLE BRAS ZWEIARMIGE SCHWENKKRÄNE MIT HOHLPROFIL VOM

**EN**  
**FR**  
**DE**

### Foundation making/Detail massif/ Fundament detail

1	Chape à réaliser après pose de la potence Finish concrete sole to be done after fitting Estrich nach der Installation des Schwenkkran durchgeführt werden
2	Tige d'ancrage M27 M27 Anchor rod Ankerstange M27
3	Gaine pour câble d'alimentation (facultatif) Sheath for supply cable (optional) Scheide für Versorgungskabel (fakultativ)
4	Ferrailage à déterminer par le génie civil Reinforcement to be determined by the Civil Engineering Verstärkung durch die Civil Engineering bestimmt werden

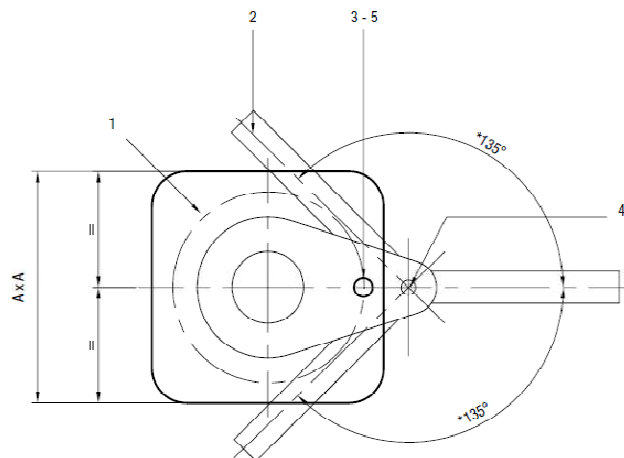


Attention : les dimensions du massif sont données à titre indicatif pour une pression au sol de 1Kg/cm<sup>2</sup>, et ne sauraient en aucun cas engager notre responsabilité. Il appartient au génie civil de les vérifier suivant les configurations réelles du terrain.

The concrete foundation dimensions are given for information only and for a maximum force onto the ground of 1 kg/cm<sup>2</sup>. The company is not responsible of final foundation dimensions which has to be checked by civil engineering offices.

Die Abmessungen der Fundament sind als grobe Orientierungshilfe für einen Druck von 1 kg/cm<sup>2</sup> gegeben, und auf keinen Fall, unsere Verantwortung einbezogen werden. Es liegt an den Hoch- und Tiefbau, um sie entsprechend der tatsächlichen Konfigurationen des Bodens zu überprüfen.

1	Ø Positionnement des trous Diameter for hole fixing Durchmesser für Loch-Befestigung
2	Bras potence aux positions extrêmes Jib arm in extreme positions Jib Arm in extremen Positionen
3	Trou repère de la semelle Guiding hole in base plate Guiding Loch in der Fußflansch
4	Axe de rotation Axis of rotation Drehachse
5	Nombre de trous Ø 32 number of holes Ø 32 Anzahl der Löcher Ø 32



N°	AxA	Nombre de trous Number of holes Anzahl der Löcher	Ø Positionnement des trous Diameter for hole fixing Durchmesser für Loch-Befestigung	Epaisseur Thickness Dicke
4	400x100	6	390	20
5	500x500	8	430	20
6	600x600	8	530	20
7	700x700	12	630	20
8	800x800	14	730	25
9	900x900	16	830	30
10	1000x1000	20	930	30
11	1100x1100	24	1030	35
12	1200x1200	28	1130	35
13	1300x1300	32	1230	35

**AG\_PFDC**
**HOLLOW-SECTION, DOUBLE JIB CRANES**  
**POTENCES SUR FUT TRIANGULEES A PROFIL CREUX DOUBLE BRAS**  
**ZWEIARMIGE SCHWENKKRÄNE MIT HOHLPROFIL VOM**
**EN**  
**FR**  
**DE**
**Lifting accessories/Accessoires de levage/ Hebezubehör**

<b>PAL_M</b>	Manual hoists Palan manuel	<b>CHR_C</b>	Additional hoist trolley Chariot porte palan supplémentaire
--------------	-------------------------------	--------------	--

<b>PAL_E</b>	Electric hoist Palan électrique
--------------	------------------------------------

**Attachment kit/Fixations/ Befestigung Kit**

<b>SEM_C</b>	Base plate for chemical anchors Semelles à cheviller	<b>GAB_A</b>	Template + anchor rods Gabarits et tiges d'ancrage
--------------	---	--------------	---

**Electrical/Électrique/ Elektrisch**

<b>CBL_T</b>	Roller cable trolley Chariot porte câble à galets	<b>INT_I</b>	Lockable main switch Interrupteur cadénassable
--------------	--	--------------	---

**Mecanical/Mécanique/ Mechanisch**

<b>BUT_F</b>	Adjustable rotation stops for pillar 270° Butées de rotation réglables sur fût 270°	<b>BUT_R</b>	Rotation stops to weld Butées de rotation à souder
--------------	--	--------------	---

<b>VER_U</b>	INOX single-position rotation lock Verrouillage 1 position INOX	<b>VER_M</b>	INOX multi-position rotation lock Verrouillage multipositions INOX
--------------	--	--------------	---

<b>RAL_R</b>	Rotation slowing device Ralentisseur de rotation
--------------	---

**Peinture/Painting/ Malerei**

<b>PNT</b>	Polyurethane painting 3 layers with specific color for indoor use Peinture polyuréthane 3 couches RAL spécifique pour service intérieur
------------	--

**Documentation/Documentation/ Dokumentation**

<b>NOT_C</b>	Calculation note Note de calcul
--------------	------------------------------------